/// PARKSIDE



MULTI-PURPOSE DETECTOR PMFD A3

(GB) (IE) (NI)

MULTI-PURPOSE DETECTOR
Operation and safety notes

(FR) (BE)

DÉTECTEUR MULTI-MATÉRIAUX
Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

(NL) (BE)

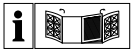
MULTIFUNCTIONELE DETECTOR
Bedienings- en veiligheidsinstructies

(DE) (AT) (CH)

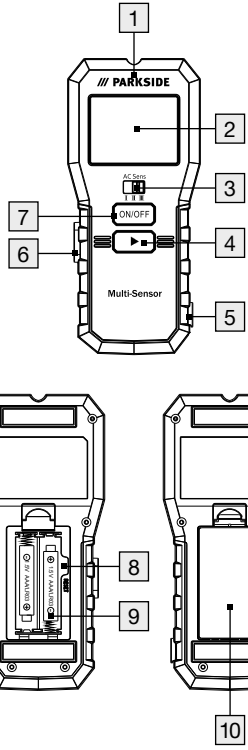
MULTIFUNKTIONSDETEKTOR
Bedienungs- und Sicherheitshinweise

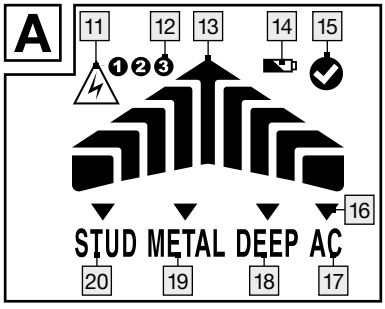
IAN 479088_2410

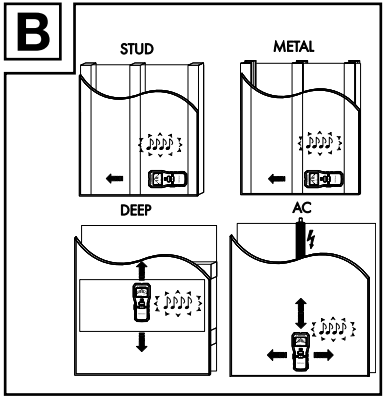
(GB) (BE) (NL)

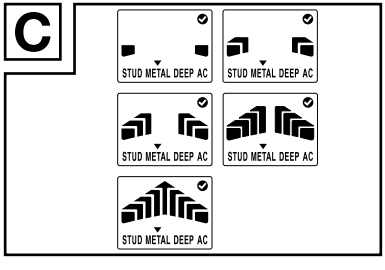


GB/IE/NI	Operation and safety notes	Page	5
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	25
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	46
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	66


1
/// PARKSIDE
2
AC Sens
I II III
3
ON/OFF
7
4
6
Multi-Sensor
5
8
9
10


A
11
12
13
14
15
1 2 3
16
STUD METAL DEEP AC
20
19
18
17


B
STUD
METAL
DEEP
AC


C
STUD METAL DEEP AC
STUD METAL DEEP AC
STUD METAL DEEP AC
STUD METAL DEEP AC
STUD METAL DEEP AC

List of pictograms used..... Page 6

Introduction..... Page 7
Intended use ..... Page 8
Parts description..... Page 8
Technical data..... Page 8
Scope of delivery ..... Page 9

General safety instructions ..... Page 9
Safety instructions for batteries/ rechargeable batteries ..... Page 11

Before using..... Page 14
Inserting/changing the batteries... Page 14
Switching on and off/ Automatic shut-down..... Page 14

Start-up ..... Page 15

Tips on measurement..... Page 17

Troubleshooting..... Page 20

Cleaning and care..... Page 20

Disposal ..... Page 20

Warranty..... Page 21
Warranty claim procedure..... Page 22
Service ..... Page 23

List of pictograms used	
⎓	Direct current/voltage
~	Alternating current/voltage
Battery + − included	Battery included
	Attention!
CE	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.
	For indoor use
	Safety information Instructions for use
	Keep out of reach of children
	Do not dispose of in fire
	Do not insert incorrectly
	Do not deform/damage
	Do not open/dismantle

List of pictograms used	
	Do not mix different types or brands
	Do not mix new and used
	Do not charge
	Keep away from water and excessive moisture
	Do not short circuit
	Insert correctly
UK CA	UKCA mark indicates conformity with relevant Great Britain regulations applicable for this product. (The UKCA mark logo is valid in Great Britain only.)

Multi-purpose detector

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and

instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

Intended use

This product is designed for locating metal or wooden beams, metal objects, voids and electrical cables. This product is solely intended for private use.

Parts description

1 Measuring head
2 Display
3 AC Sens slide switch
4 Selection button (►)
5 Pencil
6 PUSH button
7 ON/OFF button
8 RESET button
9 Battery compartment
10 Battery compartment cover
11 Voltage sign (⚠)
12 Sensitivity levels (❶❷❸)
13 Intensity display
14 Battery symbol
15 Tick Symbol
16 Selection arrow (▼)
17 Power line search (AC)
18 Void search (DEEP)
19 Metal search (METAL)
20 Wooden beam search (STUD)

Technical data

Operating voltage:	3V⎓
Battery type:	2 x 1.5V, LR03/AAA

Detector depths:

Wooden beam search (STUD):	max. 19 mm ± 3 mm
Metal search (METAL):	max. 30 mm ± 13 mm
Void search (DEEP):	max. 38 mm ± 5 mm
Power line search (AC):	max. 50 mm (only with electrical cables which carry 230 V~ 50 Hz)

Scope of delivery

1 Multi-purpose detector
2 1.5 V (LR03/AAA) batteries
1 Pencil
1 Set of operating instructions



General safety instructions

Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use! When passing this product on to others, please also include all the documents!

- Check the product for damage before use! Never use a damaged product!
- Do not expose the product to moisture! This may damage it.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced

physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.



Warning for incorrect detections!

Incorrect measurements can occur depending on the nature of the examined wall. Therefore check before every measurement the position of a known wooden or metal beam or a known void or a known power line. If these are not detected by the product, the substrate is not suitable for a search with this product.

- Only for detecting voltages AC mains of 230 V~ 50 Hz.
- The following conditions can cause inaccurate measurement results:
  - very thick walls

- weak battery
- deep-lying wires or pipes
- shielded AC wires
- thick walls with thin pipes or wires
- metal-clad walls
- very damp conditions

- To prevent electrical shock hazard, disconnect related AC mains power supply before carrying out any construction works.
- If in doubt, always contact a professional technician.



Safety instructions for batteries/ rechargeable batteries

- **DANGER TO LIFE!** Keep batteries/rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.
- Swallowing may lead to burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion.
- 
DANGER OF EXPLOSION! Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit

batteries/rechargeable batteries and/or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.
- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.

Risk of leakage of batteries/ rechargeable batteries
- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries/ rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.
- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!
-  **WEAR PROTECTIVE GLOVES!** Leaked or damaged batteries/ rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.

- In the event of a leakage of batteries/rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.
- Only use the same type of batteries/rechargeable batteries. Do not mix used and new batteries/rechargeable batteries.
- Remove batteries/rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

Risk of damage of the product

- Only use the specified type of battery/rechargeable battery!
- Insert batteries/rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (-) on the battery/rechargeable battery and the product.
- Use a dry lint-free cloth or cotton swab to clean the contacts on the battery/rechargeable battery and in the battery compartment before inserting!
- Remove exhausted batteries/rechargeable batteries from the product immediately.

Before using

- Before initial use, remove the protective film from the product display 2 and insert the enclosed batteries.

Before using the product, keep the product under room environment for minimum 1 hour to stabilise and to perform better.

Inserting/changing the batteries

If the battery symbol 14 appears in the display, the inserted batteries are almost drained and must be replaced. Empty batteries can falsify the measured result.

To insert the batteries proceed as follows:

- Open the battery compartment cover 10 on the back of the product.
- Remove the used batteries.
- Insert two 1.5V, type LR03, AAA batteries into the battery compartment 9. Pay attention to the correct polarity.
- Close the battery compartment cover 10 again so that it audibly latches into place.
  Note: No button should be pressed while inserting the batteries.

Switching on and off/ Automatic shut-down

- Briefly press the ON/OFF button 7 to switch the product on or off.
  Note: If you do not press any button for one minute after the product has been switched on, the product automatically switches off.

● Start-up

⚠ This product can be used for detecting power lines.

- Right after switched on the product, a selection of menu points will appears at the bottom of the display 2:
  STUD METAL DEEP AC (Fig. A)
- The selection arrow (▼) 16 is over the menu point for Wooden beam search (STUD) 20, when the product is switched on for first time right after inserting battery. For subsequent power on, the selection arrow will be pointing over the last selected menu. Bring the selection arrow over the desired menu point by repeatedly pressing the selection button (►) 4. The meaning of the individual menu points are:
  STUD: Wooden beam search
  METAL: Metal search
  DEEP: Void search
  AC: Power line search
- Guide the detector over a location on the surface to be examined, where you know that there is no object, which you are looking for. Single press the PUSH button 6 accompanied by a short beep. The tick symbol 15 in the upper right corner of display 2 will flash to indicate that the calibration process is ongoing. Wait for 2 seconds (approx.) until the tick symbol 15 stop flashing accompanied by two short beep to indicate that the detector entered measurement mode. Now, guide the detector over the surface to be examined. It is possible that during this some short signal tones may sound. These are however without any meaning,

so long as no intensity display 13 appears in the detector display.
Note: Pls keep holding the device by hand during the calibration.

- If there is an object, for which the search is activated, in the vicinity of the detector, several bars appear at first on the intensity display 13. As proximity to the search object increases, the number of bars increases on the intensity display (Fig. C).
- If the detector is exactly over the search object, a continuous signal tone sounds.
- In the case of a search for a power line, the voltage sign (⚠) 11 also appears in addition to the intensity display.
- Please use the pencil 5 for marking the positions.
- Always guide the detector in a straight line in all the searches. To locate the object more precisely, guide the detector over the surface to be examined in a forward direction for both Metal and Wooden beam search (Fig. B). For the Void search, the detector can be guided in both forward and backward directions (Fig. B). For the AC search, the detector can be guided in all the four directions (Fig. B).
- When the measurement (detection) is completed, exit the measurement mode by pressing and holding PUSH button 6 until the tick symbol 15 is disappeared from display 2 accompanied by a short audible beep.
- Integrated pencil:
  A pencil 5 has been included together with the delivery content. Included pencil 5 can be stored inside the product by

inserting the pencil [5] on the pencil hole, which is located on the right side of the product. Make sure to insert the pencil [5] into the intended slot of the pencil hole on the product. When necessary, the pencil [5] can be taken out from the pencil hole.

- If one (or) a few more bars appear on the display whilst slow scanning repeatedly at a particular location of a wall, there could be an object, for which the search is activated present in that part of the wall. Due to an air-gap inside the wall (or) other similar issue not, not all full bars are observed and no beep sounds. In this case, scan by moving fast one (or) more time(s). All full bars will be observed and beep sounds during fast movement scanning at that particular location to confirm the presence of the searched object.
- There are three sensitivity levels (I, II, III) of AC power line search. It can be adjusted using AC Sens slide switch [3]. I is the lowest sensitivity level, II is the middle sensitivity level, III is the highest sensitivity level. In the case of power line unable to be detected in level I, switch to II or III to get the higher sensitivity level and to perform the detection again.
  Note: These sensitivity levels are applied in AC power line search mode only.

● Tips on measurement

- If you calibrate too closely to the object or directly on the object, the calibration can fail. If the calibration fails, the LC

display shows the full intensity (Fig. C) and a long beeping tone sounds or can't search any object in the wall. Move and hold the product several centimeters further to the right or left of the previous surface and recalibrate. Start the search process.

- Repeat several times to ensure the detection accuracy.
- Incorrect measurements can occur depending on the nature of the examined wall. Check therefore before every measurement the position of a known wooden or metal beam, of a known void or a known power line. If these are not detected by the product, the substrate is not suitable for a search with this product.
- Avoid touching the LC display during measurements as it may affect the accuracy of the product.
- Please note that power lines can also be located as metal or as beams. Always use the additional voltage search, so that you can exclude any incorrect interpretations.
- Please note that metal beams are also detected in the Wooden beam search "STUD" function. If you find a beam and you want to be sure that it is not a metal beam (or for example a water pipe), use the additional Metal search "METAL".
- Depending on the wall thickness and material, it is possible that the product may signal a finding, before it is over the material. In this case mark the start and end of the signalled area at the indentation of the measuring head. The middle of the sought object lies in the middle between the two markings.

- Please note that metal objects are located more readily the easier they can be magnetized. This means that iron is detected at a significantly greater distance than copper for example.
- Please note that power lines can only be detected as such, if they are carrying voltage. Light switches must always therefore be switched on, so that the conductor is carrying voltage. All the fuses must similarly be inserted or switched on.
- Please note that only voltages of 230 V~ 50 Hz are detected.
- If the display of the product hang-up or the product doesn't work well, open the battery compartment cover [10] and remove the battery from the battery compartment [9]. Now press the RESET button [8] using a sharp object. Then the product display will restart and resume to normal.
  Note: Do not disconnect the battery while using the RESET button.
- Sensors are located just beneath the display [2]. For a better performance, it is not allowed to touch or bring your hands closer to the display [2] or the housing around the display [2]. In addition, always hold the product only along both the sides with grip and do not touch other parts while using it.

● Troubleshooting

Error	Possible causes and solutions
If the product does not react, electrostatic discharge can affect the function of the product.	Open the battery compartment 9 and press the RESET button 8 with a pointed object.

● Cleaning and care

□ The product should only be cleaned on the outside with a soft dry cloth.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/ 80–98: composite materials.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points

and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled. Return the batteries/rechargeable batteries and the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/rechargeable batteries!

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

Warranty claim procedure

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

- For all inquiries, please have the receipt and item number (IAN 479088_2410) ready as proof of purchase.
- The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.
- If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.

- You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.
- 

  You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 479088_2410 takes you to the operating instructions for your item.

Service

(GB) **Service Great Britain**
Tel.: 0800 0569216
E-Mail: owim@lidl.co.uk

(IE) **Service Ireland**
Tel.: 1800 200736
E-Mail: owim@lidl.ie

(NI) **Service Northern Ireland**
Tel.: 0800 0927852
E-Mail: owim@lidl.ie

Légende des pictogrammes utilisés ..... Page 26

Introduction ..... Page 27
Utilisation conforme ..... Page 28
Descriptif des pièces ..... Page 28
Caractéristiques techniques ..... Page 28
Contenu de la livraison ..... Page 29

Instructions générales de sécurité ..... Page 29
Consignes de sécurité relatives aux piles/aux piles rechargeables ... Page 32

Avant la mise en service ... Page 34
Insérer/remplacer les piles ..... Page 35
Mise en marche/mise à l'arrêt/ Arrêt automatique ..... Page 35

Mise en service ..... Page 36

Conseils pour la mesure ... Page 39

Dépannage ..... Page 41

Nettoyage et entretien ..... Page 41

Mise au rebut ..... Page 41

Garantie ..... Page 43
Faire valoir sa garantie ..... Page 44
Service après-vente ..... Page 45

Légende des pictogrammes utilisés	
	Courant continu/Tension continue
	Courant alternatif/ Tension alternative
	Pile fournie
	Attention !
	Le sigle CE confirme la conformité avec les directives UE applicables au produit.
	Uniquement conçu pour un usage en intérieur
	Consignes de sécurité Instructions de manipulation
	À conserver hors de portée des enfants
	Ne pas jeter au feu
	Veiller à une insertion correcte
	Ne pas déformer/détériorer
	Ne pas ouvrir/démonter

Légende des pictogrammes utilisés	
	Ne pas mélanger des types et des marques différents
	Ne pas mélanger des piles usagées et des piles neuves
	Ne pas recharger
	Tenir les piles éloignées de l'eau et d'une humidité excessive.
	Ne pas court-circuiter
	Insérer correctement
UK CA	Le marquage UKCA indique la conformité aux régulations de la Grande-Bretagne applicables à ce produit. (Le logo de marquage UKCA est valable uniquement en Grande-Bretagne.)

Détecteur multi-matériaux

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications

d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

Utilisation conforme

Ce produit est conçu pour la détection de poutres en métal ou en bois, d'objets métalliques, de cavités et de câbles électriques. Le produit est uniquement destiné à un usage privé.

Descriptif des pièces

1 Tête de mesure
2 Écran
3 Interrupteur à coulisse AC sens
4 Touche de sélection (►)
5 Crayon
6 Touche PUSH
7 Touche ON/OFF (MARCHE/ARRÊT)
8 Touche RESET
9 Compartiment à piles
10 Couvercle du compartiment à piles
11 Symbole de tension (⚠)
12 Niveaux de sensibilité (❶❷❸)
13 Indicateur d'intensité ()
14 Symbole de pile ()
15 Symbole coche
16 Flèche de sélection (▼)
17 Recherche de ligne électrique (AC)
18 Recherche de cavités (DEEP)
19 Recherche de métal (METAL)
20 Recherche de poutres en bois (STUD)

Caractéristiques techniques

Tension de service : 3V⎓
Type de pile : 2 x 1,5V, LR03/AAA

Profondeurs de détection :	
Détecteur de poutres en bois (STUD) :	max. 19 mm ± 3 mm
Détecteur de métal (METAL) :	max. 30 mm ± 13 mm
Détecteur de cavités (DEEP) :	max. 38 mm ± 5 mm
Recherche de ligne électrique (AC) :	max. 50 mm (uniquement dans le cas de câbles électriques qui conduisent du 230 V~ 50 Hz)

Contenu de la livraison

1 détecteur multi-matériaux
2 piles (1,5 V, LR03/AAA)
1 crayon
1 mode d'emploi



Instructions générales de sécurité

Prenez connaissance de toutes les indications de maniement et de sécurité avant d'utiliser l'appareil pour la première fois ! Transmettez également tous les documents en cas de transmission du produit à une personne tierce !

- Avant la mise en service, vérifiez si le produit présente des

dommages ! Ne mettez pas un appareil endommagé en service !

- Tenez le produit à l'abri de l'humidité ! Il risque d'être endommagé.
- Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances, s'ils sont surveillés ou s'ils ont été informés de l'utilisation sûre du produit et s'ils comprennent les risques liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne doivent pas être effectués par des enfants laissés sans surveillance.



Avertissement pour cause de reconnaissances erronées !

La nature du mur examiné peut induire des erreurs de mesure. Pour cette raison, vérifiez avant chaque mesure la position d'une poutre en bois ou métallique connue, d'une

cavité connue ou d'un câble électrique connu.

- Uniquement adapté à la reconnaissance de tensions secteur de 230 V~ 50 Hz.
- Les conditions suivantes peuvent conduire à des résultats de mesure inexacts :
  - murs très épais
  - pile faible
  - conduites ou tuyaux en profondeur
  - lignes de courant alternatif blindées
  - murs épais avec conduites ou tuyaux fins
  - murs recouverts de métaux
  - conditions très humides
- Afin d'éviter tout risque de choc électrique, débranchez l'alimentation en courant alternatif correspondante avant d'effectuer tous travaux de construction.
- En cas de doute, veuillez toujours consulter un technicien professionnel.

Consignes de sécurité relatives aux piles/aux piles rechargeables

- **DANGER DE MORT !** Rangez les piles/piles rechargeables hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin !
- Une ingestion peut entraîner des brûlures, une perforation des tissus mous et la mort. Des brûlures graves peuvent apparaître dans les 2 heures suivant l'ingestion.
-  **RISQUE D'EXPLOSION !** Ne rechargez jamais des piles non rechargeables. Ne court-circuitez pas les piles/piles rechargeables et/ou ne les ouvrez pas ! Autrement, vous risquez de provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.
- Ne jetez jamais des piles/piles rechargeables au feu ou dans l'eau.
- Ne pas soumettre les piles/piles rechargeables à une charge mécanique.

Risque de fuite des piles/piles rechargeables

- Évitez d'exposer les piles/piles rechargeables à des conditions et températures extrêmes susceptibles de les endommager, par ex. sur des radiateurs/ exposition directe aux rayons du soleil.
- Lorsque les piles/piles rechargeables fuient, évitez tout contact du produit chimique avec la peau, les yeux ou les muqueuses ! Rincez les zones touchées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin !
- 

  PORTER DES GANTS DE PROTECTION !

  Les piles/piles rechargeables endommagées ou sujettes à des fuites peuvent provoquer des brûlures au contact de la peau. Vous devez donc porter des gants adéquats pour les manipuler.
- En cas de fuite des piles/piles rechargeables, retirez-les aussitôt du produit pour éviter tout endommagement.
- Utilisez uniquement des piles/ piles rechargeables du même type. Ne mélangez pas des

piles/piles rechargeables usées et neuves !
- Retirez les piles/piles rechargeables, si vous ne comptez pas utiliser le produit pendant une période prolongée.

Risque d'endommagement du produit
- Exclusivement utiliser le type de pile/pile rechargeable spécifié.
- Insérez les piles/piles rechargeables conformément à l'indication de polarité (+) et (-) indiquée sur la pile/pile rechargeable et sur le produit.
- Avant l'insertion de la pile, nettoyez les contacts de la pile/de la pile rechargeable ainsi que ceux présents dans le compartiment à piles en vous servant d'un chiffon sec et non pelucheux ou d'un coton-tige !
- Retirez immédiatement les piles/piles rechargeables usées du produit.

● Avant la mise en service

□ Avant la mise en service, retirez le film de protection de l'écran [2] du produit et insérez les piles fournies.

Avant l'utilisation du produit, placez-le pendant au moins une heure dans la pièce où vous souhaitez l'utiliser afin qu'il puisse se stabiliser et mieux fonctionner.

Insérer/remplacer les piles

Lorsque le symbole de pile 14  apparaît sur l'écran, les piles insérées sont presque épuisées et doivent être remplacées. Des piles vides risquent de fausser les résultats de mesure.

Pour le remplacement de la pile, veuillez procéder de la façon suivante :

- Ouvrez le couvercle du compartiment à piles 10 situé au dos du produit.
- Si nécessaire, retirez les piles usagées.
- Insérez deux piles 1,5 V, de type LR03, AAA, dans le compartiment à piles 9. Vérifiez que la polarité est correcte.
- Refermez le couvercle du compartiment des piles 10 jusqu'à ce qu'il s'insère de manière audible.
  Remarque : Quand vous insérez les piles, aucune autre touche ne doit être pressée.

Mise en marche/mise à l'arrêt/Arrêt automatique

- Appuyez brièvement sur la touche ON/OFF 7 pour activer ou désactiver le produit.
  Remarque : Si vous n'appuyez sur aucune touche pendant une minute lorsque le produit est allumé, le produit s'éteint automatiquement.

● Mise en service

⚠ Le produit sert à détecter des conduites sous tension.

- Après avoir allumé le produit, une sélection d'éléments de menu apparaît en bas de l'écran 2.
  STUD METAL DEEP AC (Fig. A)
- La flèche de sélection (▼) 16 se trouve au-dessus de l'option du menu « Recherche de poutres » (STUD) 20 si le produit est allumé pour la première fois après l'insertion des piles. Chaque fois que vous allumez à nouveau le produit, la flèche de sélection se trouve au-dessus du dernier élément de menu sélectionné. Pour amener la flèche de sélection sur la commande de menu souhaitée, appuyez plusieurs sur la touche de sélection (►) 4 si nécessaire. La signification des différentes commandes de menu est :
  STUD : Recherche de poutres en bois
  METAL : Recherche de métaux
  DEEP : Recherche cavités
  AC : Recherche de câble électrique
- Passez le détecteur sur la surface à examiner à un endroit où vous savez qu'il n'y a pas d'objet que vous recherchez. Appuyez une fois sur la touche PUSH 6, accompagnée d'un bref bip sonore. Le symbole coche 15 dans le coin supérieur droit de l'écran 2 clignote pour indiquer que le processus d'étalonnage est en cours. Attendez env. 2 secondes jusqu'à ce que le symbole coche 15 cesse de clignoter, accompagné de deux brefs bips sonores pour indiquer que le détecteur est passé en mode mesure. Passez maintenant le détecteur face inférieure à

plat sur la surface à examiner. Il se peut que de brefs signaux sonores soient émis. Tant qu'aucune indication d'intensité 13 ne s'affiche à l'écran, elles ne sont pas pertinentes.

Remarque : continuez à tenir le détecteur à la main pendant l'étalonnage.

- Si un objet pour lequel la recherche a été activée se trouve à proximité du détecteur, quelques barres de l'affichage d'intensité 13 s'affichent côté extérieur. Plus le détecteur se rapproche de l'objet recherché, plus le nombre de barres d'affichage d'intensité augmente (Fig. C).
- Si le détecteur se trouve exactement au-dessus de l'objet recherché, le signal sonore devient permanent.
- Si vous recherchez une ligne électrique, l'affichage d'intensité est complété par l'affichage du symbole de tension (⚠) 11.
- Utilisez un crayon pour la marquage des endroits 5.
- Passez toujours le détecteur en ligne droite pendant toutes les recherches. Pour localiser l'objet plus précisément, passez le détecteur dans une direction vers l'avant sur la surface à examiner lors de la détection de poutres en métal et en bois (Fig. B). Pour la détection des cavités, le détecteur peut être guidé aussi bien vers l'avant que vers l'arrière (Fig. B). Pour la détection de lignes électriques, le détecteur peut être guidé dans les quatre directions (Fig. B).
- Lorsque la mesure (détection) est terminée, quittez le mode mesure en maintenant la touche PUSH 6 enfoncée jusqu'à ce que le symbole coche 15 disparaisse

de l'écran 2 et qu'un bref bip sonore retentisse.

- Crayon intégré :
  Un crayon à papier 5 est fourni. Vous pouvez conserver le crayon à papier 5 fourni à l'intérieur du produit en introduisant le crayon à papier 5 dans le trou à crayon qui se trouve sur le côté droit du produit. Veillez à introduire le crayon à papier 5 dans la fente du trou à crayon prévue pour cela sur le produit. En cas de besoin, sortez le crayon à papier 5 du trou à crayon.
- Lorsqu'une (ou plusieurs barres) s'affichent sur l'écran durant un scan long et répété à un endroit précis du mur, un objet se trouve éventuellement à cet endroit du mur, ce qui a déclenché la recherche. En raison d'une lame d'air dans le mur (ou d'un problème similaire), toutes les barres ne sont pas affichées intégralement, et aucun bip n'est émis. Dans ce cas, scannez l'endroit précis en déplaçant une ou plusieurs fois rapidement le produit devant. Toutes les barres et bips sont affichés lors d'un scan à mouvements rapides sur cet endroit précis, et un bip est émis afin de confirmer la présence de l'objet recherché.
- Il existe trois niveaux de sensibilité (I, II, III) lors de la recherche de conduites sous tension (AC). Le niveau souhaité peut être paramétré avec l'interrupteur à coulisse AC sens 3. I représente le niveau de sensibilité le plus faible, II le niveau de sensibilité intermédiaire, III le niveau de sensibilité maximal. Si la conduite sous tension ne peut être détectée au

niveau I, basculez sur le niveau II ou III pour augmenter le niveau de sensibilité et recommencez la détection.
Remarque : les niveaux de sensibilité fonctionnent uniquement lors de la recherche de conduites sous tension (AC).

● Conseils pour la mesure

- Si vous effectuez un calibrage à trop grande proximité de l'objet, ou directement sur l'objet, le calibrage peut échouer. Si le calibrage échoue ou si aucun objet ne peut être trouvé dans le mur, m'écran indiquera l'intensité totale (Fig. C) et un bip long retentira. Déplacez et maintenez le produit de plusieurs centimètres à droite ou à gauche de la surface précédente et calibrez à nouveau. Démarrez le processus de recherche.
- Répétez le processus plusieurs fois, afin de garantir une haute précision de détection.
- La nature du mur examiné peut induire des erreurs de mesure. C'est pourquoi, vérifiez avant chaque mesure la position d'une poutre métallique ou en bois connue, d'une cavité connue ou d'un câble électrique connu. Si le produit ne les reconnaît pas, le support de la recherche avec ce produit n'est pas approprié.
- Évitez de toucher l'écran LC pendant le processus de mesure, car cela pourrait influencer la précision du produit.
- Notez que les câbles électriques peuvent également être localisés même lors d'une recherche de métal ou de porteur. Utilisez toujours la recherche de tension en

complément afin de pouvoir exclure toute erreur d'interprétation.

- Notez que la fonction de recherche de porteur « STUD » permet également de reconnaître les poutres métalliques. Si vous voulez être sûr que la poutre trouvée est une poutre métallique (ou par exemple une conduite d'eau), utilisez la recherche de métaux « METAL » en complément.
- Selon l'épaisseur et le matériau de la paroi, le produit peut signaler une découverte avant qu'il ne se trouve sur le matériau. Dans ce cas, marquez le début et la fin de la zone signalée sur l'encoche de la tête de mesure. Le centre de l'objet recherché se trouve alors au milieu entre les deux marquages.
- Notez que plus les objets métalliques sont magnétisés, plus ils sont localisés facilement. Le fer est donc détecté à une distance beaucoup plus grande que le cuivre, par exemple.
- Notez que les câbles électriques ne peuvent être détectés en tant que tels que lorsqu'ils sont conducteurs de tension. Les interrupteurs de lumière doivent donc toujours être activés afin que le conducteur qui y est relié conduise de la tension. De même, tous les fusibles doivent être en place et activés.
- Notez que seules les tensions de 230 V~ et 50 Hz sont détectées.
- Si l'écran gèle ou si le produit ne fonctionne pas correctement, ouvrez le couvercle du compartiment à piles 10 et retirez la pile du compartiment 9. Appuyez sur la touche RESET 8 avec un objet pointu.

L'écran redémarre et reprend son fonctionnement normal.
Remarque : Ne retirez pas la batterie tout en appuyant sur la touche RESET.

- Les capteurs se trouvent directement sous l'écran [2]. Afin d'obtenir une meilleure performance, vous ne devez pas toucher l'écran [2] ou approcher vos mains du boîtier autour de l'écran [2]. En outre, tenez toujours fermement le produit des deux côtés à l'aide de la poignée et ne touchez aucune autre partie pendant l'utilisation.

● Dépannage

Dysfonctionnement	Cause possible et solution
Le produit ne réagit pas. Les décharges électrostatiques peuvent occasionner des dysfonctionnements.	Ouvrez le compartiment à piles [9] et appuyez sur la touche RESET [8] à l'aide d'un objet pointu.

● Nettoyage et entretien

- Nettoyez uniquement l'extérieur du produit à l'aide d'un chiffon doux et sec.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veuillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1–7 : plastiques/ 20–22 : papiers et cartons/80–98 : matériaux composite.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseignera sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Les piles/piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées. Les piles et/ou piles rechargeables et/ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles/piles rechargeables !

Les piles/piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants :

Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles/piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

Garantie

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les consignes suivantes :

- Pour toute demande, veuillez conserver le ticket de caisse et le numéro d'article (IAN 479088_2410) comme preuve d'achat.
- Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque signalétique du produit ou sur une gravure du produit, sur la couverture de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant placé sur la face arrière ou inférieure du produit.
- En cas de dysfonctionnement ou de tout autre défaut de l'appareil, contactez d'abord le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.
- Tout produit considéré comme défectueux peut alors être envoyé sans frais de port supplémentaires au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut et de sa date d'apparition.

o



Sur parkside-diy.com, vous pouvez visualiser et télécharger de nombreux autres manuels. Avec ce QR Code, vous accédez directement au site parkside-diy.com. Sélectionnez votre pays et recherchez le mode d'emploi dans le champ de recherche. En saisissant le numéro d'article (IAN) 479088_2410, vous accédez au mode d'emploi de votre article.

Service après-vente

(FR) **Service après-vente France**
Tél. : 0800904879
E-Mail : owim@lidl.fr

(BE) **Service après-vente Belgique**
Tél. : 080071011
Tél. : 80023970 (Luxembourg)
E-Mail : owim@lidl.be

CE UK CA

Legenda van de gebruikte pictogrammen ..... Pagina 47

Inleiding ..... Pagina 48
Correct gebruik ..... Pagina 49
Beschrijving van de onderdelen ... Pagina 49
Technische gegevens ..... Pagina 50
Omvang van de levering ..... Pagina 50

Algemene veiligheids-instructies ..... Pagina 50
Veiligheidsinstructies voor batterijen/accu's ..... Pagina 52

Voor de ingebruikname ... Pagina 55
Batterijen plaatsen/vervangen ... Pagina 55
In-/uitschakelen/automatisch uitschakelen ..... Pagina 56

Ingebruikname ..... Pagina 56

Tips voor de meting ..... Pagina 59

Storingen oplossen ..... Pagina 61

Reiniging en onderhoud ... Pagina 61

Afvoer ..... Pagina 62

Garantie ..... Pagina 63
Afwikkeling in geval van garantie ..... Pagina 64
Service ..... Pagina 65

Legenda van de gebruikte pictogrammen	
	Gelijkstroom/-spanning
	Wisselstroom/-spanning
	Inclusief batterij
	Let op!
	Het CE-teken bevestigt de conformiteit met de voor het product van toepassing zijnde EU-richtlijnen.
	Alleen voor gebruik binnenshuis
	Veiligheidsinstructies Instructies
	Buiten het bereik van kinderen opbergen
	Niet in het vuur gooien
	Niet verkeerd plaatsen
	Niet deformeren/beschadigen
	Niet openen/uit elkaar halen

Legenda van de gebruikte pictogrammen	
	Verschillende types en merken niet door elkaar gebruiken
	Nieuwe en gebruikte batterijen niet door elkaar gebruiken
	Niet opladen
	Houd batterijen uit de buurt van water en overmatig vocht.
	Niet kortsluiten
	Op de juiste manier plaatsen
UK CA	De UKCA-markering duidt op conformiteit met relevante GB-richtlijnen die van toepassing zijn op dit product. (Het logo van de UKCA-markering is uitsluitend geldig in Groot-Brittannië.)

Multifunctionele detector

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich

voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het apparaat alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

Correct gebruik

Dit product is bedoeld voor het detecteren van metalen of houten balken, metalen objecten, holle ruimtes en stroomleidingen. Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik.

Beschrijving van de onderdelen

1 Meetkop
2 Display
3 Schuifschakelaar AC sens
4 Keuzetoets (►)
5 Potlood
6 PUSH-toets
7 ON-/OFF-toets (AAN/UIT)
8 RESET-knop
9 Batterijvak
10 Deksel voor batterijvak
11 Spannings-teken (⚠)
12 Gevoeligheidsniveaus (❶❷❸)
13 Intensiteitsweergave
14 Batterijsymbool
15 Vinkje-symbool
16 Keuzepijl (▼)
17 Zoeken naar stroomleidingen (AC)
18 Zoeken naar holle ruimtes (DEEP)
19 Zoeken naar metaal (METAL)
20 Zoeken naar houten balken (STUD)

Technische gegevens

Voedingsspanning: 3V⎓
Batterij type: 2 x 1,5V, LR03/AAA

Detectie-dieptes:

Houten balken (STUD):	max. 19mm ± 3mm
Metalen balken (METAL):	max. 30mm ± 13mm
Holle ruimtes (DEEP):	max. 38mm ± 5mm
Stroomleidingen (AC):	max. 50mm (alleen bij stroomleidingen met 230V~ 50Hz)

Omvang van de levering

1 multifunctionele detector
2 batterijen (1,5V LR03/AAA)
1 potlood
1 gebruiksaanwijzing



Algemene veiligheids-instructies

Maak u voor de ingebruikname van het product vertrouwd met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften! Geef alle documenten mee wanneer u het product aan derden geeft!

- Controleer het product voor de ingebruikname op beschadigingen! Neem een beschadigd product niet in gebruik!

- Stel het product niet bloot aan vocht! Het kan hierdoor worden beschadigd.
- Dit product kan door kinderen vanaf 8 jaar alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, als zij onder toezicht staan of geïnstrueerd zijn met betrekking tot het veilige gebruik van het product en de hieruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het product spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.



Waarschuwing voor foutieve herkenningen!

Afhankelijk van de aard van de onderzochte wand/muur kunnen er foutieve metingen ontstaan. Controleer daarom bij iedere meting de positie van een bekende houten of metalen balk of een bekende holle ruimte of een bekende stroomleiding.

- Alleen voor het herkennen van netspanningen van 230 V~ 50 Hz.
- De volgende omstandigheden kunnen tot onnauwkeurige meetresultaten leiden:
  - zeer dikke muren
  - zwakke batterij
  - diepliggende leidingen of buizen
  - afgeschermde wisselstroomleidingen
  - dikke muren met dunnen leidingen of buizen
  - met metaal beklede wanden
  - zeer vochtige omstandigheden
- Om het gevaar van een elektrische schok te vermijden, schakelt u voor het uitvoeren van bouwwerkzaamheden de wisselstroomvoorziening uit.
- Neem bij twijfel altijd contact op met een professionele vakman.



Veiligheidsinstructies voor batterijen/ accu‘s

- **LEVENSGEVAAR!** Houd batterijen/accu‘s buiten het bereik van kinderen. Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk een arts!

- Inslikken kan leiden tot inwendige verbrandingen, perforatie van zacht weefsel en tot de dood. Ernstige inwendige verbrandingen kunnen binnen 2 uur na het inslikken optreden.
- 
  EXPLOSIEGEVAAR!
  Laad niet oplaadbare batterijen nooit op. Sluit de batterijen/accu's niet kort en/of open deze niet. Daardoor kan de batterij oververhit raken, in brand vliegen of exploderen.
- Gooi batterijen/accu's nooit in het vuur of water.
- Stel batterijen/accu's nooit bloot aan mechanische belastingen.

Risico dat de batterijen/accu's lekken

- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen die invloed op de batterijen/accu's zouden kunnen hebben bijv. radiatoren/ direct zonlicht.
- Bij lekkende batterijen/accu's het contact van de chemicaliën met de huid, ogen en slijmvliezen vermijden! Spoel de desbetreffende plekken direct af met

schoon water en raadpleeg onmiddellijk een arts!

-  **DRAAG VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN!** Lekkende of beschadigde batterijen/accu's kunnen in geval van huidcontact chemische brandwonden veroorzaken. Draag daarom in dit geval geschikte veiligheidshandschoenen.
- Als de batterijen/accu's lekken, dient u deze direct uit het product te halen om beschadigingen te vermijden.
- Gebruik alleen batterijen/accu's van hetzelfde type. Gebruik nooit nieuwe en oude batterijen/accu's door elkaar!
- Verwijder de batterijen/accu's, als u het product gedurende een langere periode niet gebruikt.

Risico op beschadiging van het product

- Gebruik uitsluitend het aangegeven type batterij/accu!
- Plaats de batterijen/accu's volgens de weergegeven polariteit (+) en (-) op batterij/accu en op product.

- Reinig de contacten van de batterij/accu en in het batterijvak voor het plaatsen met een droge, pluisvrije doek of wattenstaafje!
- Verwijder verbruikte batterijen/accu's direct uit het product.

Voor de ingebruikname

- Verwijder vóór de ingebruikname de beschermfolie van het display 2 van het product en doe de meegeleverde batterijen erin.

Leg het product voordat u het gebruikt minstens één uur lang in de ruimte waar u het wilt gebruiken zodat het zich kan stabiliseren en beter kan functioneren.

Batterijen plaatsen/vervangen

Als op het display het batterijsymbool 14 verschijnt, zijn de geplaatste batterijen bijna leeg en moeten ze worden vervangen. Lege batterijen kunnen de meetresultaten beïnvloeden.

Plaats de batterij op de volgende manier:

- Open het deksel 10 van het batterijvak aan de achterkant van het product.
- Verwijder indien nodig de oude batterijen.
- Stop twee batterijen 1,5 V, type LR03, AAA in het batterijvak 9. Let op de juiste polariteit.
- Sluit het deksel 10 van het batterijvak weer zo, dat het hoorbaar vastklikt.

Opmerking: tijdens het plaatsen van de batterijen mag er geen knop worden ingedrukt.

In-/uitschakelen/automatisch uitschakelen

- Druk kort op de ON-/OFF-toets 7 om het product in of uit te schakelen.
  Opmerking: als u bij het ingeschakelde product één minuut lang geen toets indrukt, dan schakelt het product zichzelf uit.

Ingebruikname

⚠ Het product is bedoeld voor het vinden van onder stroom staande kabels.

- Na het inschakelen van het product verschijnt er een keuzemenu in de onderste rand van het display 2.
  STUD METAL DEEP AC (afb. A)
- De keuzepijl (▼) 16 bevindt zich boven de keuzeoptie (STUD) 20 als het product na het plaatsen van de batterijen voor de eerste keer wordt ingeschakeld. Bij het opnieuw inschakelen bevindt de keuzepijl zich steeds boven de laatst gekozen keuzeoptie. Door respectievelijk meerdere keren op de keuzetoets (►) 4 te drukken, brengt u de keuzepijl boven de gewenste keuzeoptie. De betekenissen van de afzonderlijke keuzeopties zijn:
  STUD: Zoeken naar houten balken
  METAL: Zoeken naar metaal
  DEEP: Zoeken naar holle ruimtes
  AC: Zoeken naar stroomleidingen
- Plaats de detector op het te onderzoeken oppervlak en op een plek waarvan u weet dat er zich daar geen object bevindt dat

u zoekt. Druk eenmaal op de PUSH-knop 6, vergezeld van een korte pieptoon. Een vinkje-symbool 15 in de rechter bovenhoek van het display 2 knippert om aan te geven dat het kalibratieproces bezig is. Wacht ca. 2 seconden tot het vinkje-symbool 15 ophoudt te knipperen, vergezeld van twee korte pieptonen, om aan te geven dat de detector klaar is om te gaan meten. Plaats vervolgens de detector met de onderkant vlak op het te onderzoeken oppervlak. Het is mogelijk dat hierbij enkele korte geluidssignalen te horen zijn. Zolang er op het display geen intensiteitsweergave 13 verschijnt, hebben deze geen betekenis.

Opmerking: houd de detector tijdens het kalibreren steeds met de hand vast.

- Als er in de buurt van de detector een object is waarvoor het zoeken is geactiveerd, verschijnen eerst enkele balkjes van de intensiteitsweergave 13. Als u dichter bij het gezochte object komt, neemt het aantal balkjes van de intensiteitsweergave toe (afb. C).
- Als de detector precies bij het gezochte object is, hoort u een doorlopend signaalgeluid.
- Bij het zoeken naar een stroomleiding verschijnt aanvullend op de intensiteitsweergave het spanningsteken (⚠) 11.
- Gebruik het potlood 5 om de plekken te markeren.
- Beweeg de detector bij het zoeken altijd in een rechte lijn. Om het object nauwkeuriger te lokaliseren, beweegt u de detector in één richting voorwaarts over het te onderzoeken oppervlak bij de plaatsbepaling van metalen en houten

balken (afb. B). Voor de plaatsbepaling van holle ruimtes kan de detector zowel voorwaarts als achterwaarts worden bewogen (afb. B). Voor de plaatsbepaling van stroomleidingen kan de detector in alle vier richtingen worden bewogen (afb. B).

- Wanneer de meting (herkenning) is afgesloten, verlaat u de meet-modus door de PUSH-knop [6] ingedrukt te houden tot het vinkje-symbool [15] uit het display [2] verdwijnt en er een korte pieptoon klinkt.
- Geïntegreerd potlood:
  Er wordt ook een potlood [5] meegeleverd. U kunt het meegeleverde potlood [5] in het product bewaren door het potlood [5] in het stiftgat te steken dat zich aan de rechterkant van het product bevindt. Zorg ervoor dat u het potlood [5] in de daarvoor bestemde gleuf van het stiftgat aan het product aanbrengt. Indien nodig neemt u het potlood [5] uit het stiftgat.
- Als tijdens het herhaald langzaam scannen op een bepaalde plek op de wand één (of meerdere) balkjes op het display worden weergegeven, bevindt zich mogelijk een object in dit gedeelte van de wand dat net is onderzocht. Vanwege een luchtspleet in de wand (of een soortgelijk probleem) worden niet alle volledige balkjes weergegeven en is er een pieptoon te horen. Scan in dit geval het gedeelte door het product één of meerdere keren snel te bewegen. Alle volledige balkjes en pieptonen worden bij het scannen met snelle bewegingen op deze bepaalde plek weergegeven en er is een

pieptoon te horen om de aanwezigheid van het gezochte object te bevestigen.

- Er zijn drie gevoeligheidsniveaus (I, II, III) bij het zoeken naar stroomkabels (AC). Het gewenste niveau kan met de schuifschakelaar AC sens [3] worden ingesteld. I is het laagste gevoeligheidsniveau, II het middelste gevoeligheidsniveau, III is het hoogste gevoeligheidsniveau. Indien de stroomkabel op niveau I niet wordt herkend, schakel dan om op II of III, om het gevoeligheidsniveau te verhogen en voer de detectie opnieuw uit. **Opmerking:** de gevoeligheidsniveaus werken alleen bij het zoeken naar stroomkabels (AC).

● Tips voor de meting

- Als u te dicht bij het object of direct op het object kalibreert, kan de kalibratie mislukken. Als de kalibratie mislukt of als een willekeurig object in de wand niet kan worden gevonden, toont het display de volledige intensiteit (afb. C) en is er een lange pieptoon hoorbaar. Beweeg en houd het product meerdere centimeters verder naar rechts of links van het vorige oppervlak en kalibreer opnieuw. Start het zoekproces.
- Herhaal het proces meermaals om de precisie te waarborgen.
- Afhankelijk van de hoedanigheid van de onderzochte wand kunnen er onjuiste metingen voorkomen. Controleer daarom bij iedere meting de positie van een bekende houten of metalen balk, een bekende holle ruimte of een bekende stroomleiding. Als deze niet door het

product worden waargenomen, is de ondergrond niet geschikt voor detectie met dit product.

- Vermijd het aanraken van het LC-display tijdens het meten omdat dit de nauwkeurigheid van het product kan beïnvloeden.
- Let erop dat ook stroomleidingen als metaal of als balk kunnen worden gezien. Gebruik altijd als aanvulling de spanningszoeker om onjuiste metingen te kunnen uitsluiten.
- Let erop dat in de functie Zoeken naar balken ‚STUD' ook metalen balken worden herkend. Wilt u er zeker van zijn dat het bij de gevonden balk niet om een metalen balk (of bijvoorbeeld een waterleiding) gaat, gebruik dan aanvullend de functie Zoeken naar metaal ‚METAL'.
- Afhankelijk van de wanddikte en het materiaal signaleert het product eventueel al iets voordat het zich boven het materiaal bevindt. Markeer in dit geval het begin en het einde van het gesignaleerde gedeelte bij de inkeping van de meetkop. Het midden van het gezochte object zit dan in het midden tussen de beide markeringen.
- Let erop dat metalen objecten beter worden gevonden als ze magnetischer zijn. Zo wordt ijzer bijvoorbeeld vanaf een wezenlijk grotere afstand gedetecteerd dan koper.
- Let erop dat stroomleidingen als dusdanig kunnen worden herkend als er spanning aanwezig is. Zo moeten lichtschakelaars altijd ingeschakeld zijn zodat er in de desbetreffende leiding spanning aanwezig is. Ook moeten alle zekeringen aangedraaid resp. ingeschakeld zijn.

- Let erop dat alleen spanningen van 230 V~ 50 Hz worden herkend.
- Als het display vastloopt of het product niet goed functioneert, opent u het deksel van het batterijvak [10] en haalt u de batterij uit het vak [9]. Druk dan op de RESET-knop [8] met een puntig voorwerp. Het display wordt opnieuw gestart en functioneert weer normaal.
  Opmerking: ontkoppel de batterij niet terwijl u op de RESET-knop drukt.
- De sensoren bevinden zich direct onder het display [2]. Om een beter resultaat te verkrijgen mag u niet het display [2] aanraken of met de handen in de buurt van de behuizing van de display [2] komen. Houd het product bovendien altijd alleen aan beide zijden aan de greep vast en raak geen andere delen aan tijdens het gebruik.

● Storingen oplossen

Storing	Mogelijke oorzaak en oplossing
Het product reageert niet. Elektrostatische ontladingen kunnen tot functionele storingen leiden.	Open het batterijvak [9] en druk op de RESET-knop [8] met een puntig voorwerp.

● Reiniging en onderhoud

- Reinig het product alleen aan de buitenzijde met een zachte, droge doek.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1–7: kunststoffen/20–22: papier en vezelplaten/ 80–98: composietmaterialen.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

Defecte of verbruikte batterijen/accu‘s moeten worden gerecycled. Geef batterijen/ accu‘s en/of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen/ accu‘s!

Batterijen/accu‘s mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware

metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen/ accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw probleem te garanderen, dient u de volgende aanwijzingen in acht te nemen:

- Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 479088_2410) als bewijs van aankoop bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje op het product, een gravure op het product, het titelblad van uw handleiding (links onderaan) of de sticker op de achter- of onderkant van het product.
- Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, neem dan eerst contact op met de hierna genoemde service-afdeling per telefoon of e-mail.
- Een als defect bestempeld product kunt u dan samen met het aankoopbewijs (kassabon) en een beschrijving van het gebrek en het moment waarop het is opgetreden franco opsturen naar het aan u doorgegeven service-adres.

o



Op parkside-diy.com kunt u deze en vele andere handleidingen bekijken en downloaden. Met deze QR-code gaat u direct naar parkside-diy.com. Kies uw land en gebruik het zoekmasker om de gebruiksaanwijzing te zoeken. Vul het artikelnummer (IAN) 479088_2410 in om toegang te krijgen tot de gebruiksaanwijzing van uw artikel.

Service

(NL) **Service Nederland**
Tel.: 08000225537
E-Mail: owim@lidl.nl

(BE) **Service België**
Tel.: 080071011
Tel.: 80023970 (Luxemburg)
E-Mail: owim@lidl.be

CE UK CA

Legende der verwendeten Piktogramme ..... Seite 67

Einleitung ..... Seite 68
Bestimmungsgemäße Verwendung ..... Seite 69
Teilebeschreibung ..... Seite 69
Technische Daten ..... Seite 70
Lieferumfang ..... Seite 70

Allgemeine Sicherheitshinweise ..... Seite 70
Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus ..... Seite 72

Vor der Inbetriebnahme ..... Seite 75
Batterien einlegen/wechseln ..... Seite 75
Ein-/Ausschalten/ Automatisches Abschalten ..... Seite 76

Inbetriebnahme ..... Seite 76

Tipps zur Messung ..... Seite 79

Fehlerbehebung ..... Seite 82

Reinigung und Pflege ..... Seite 82

Entsorgung ..... Seite 82

Garantie ..... Seite 83
Abwicklung im Garantiefall ..... Seite 84
Service ..... Seite 86

Legende der verwendeten Piktogramme	
⎓	Gleichstrom/-spannung
~	Wechselstrom/-spannung
Battery + − included	Batterie inklusive
	Achtung!
CE	Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.
	Nur für den Innengebrauch
■ □	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen
	Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren
	Nicht ins Feuer werfen
	Nicht falsch einlegen
	Nicht deformieren/ beschädigen
	Nicht öffnen/ auseinandernehmen

Legende der verwendeten Piktogramme	
	Unterschiedliche Typen und Marken nicht miteinander mischen
	Neue und gebrauchte Batterien nicht miteinander mischen
	Nicht laden
	Halten Sie Batterien von Wasser und übermäßiger Feuchtigkeit fern.
	Nicht kurzschließen
	Auf richtiges Einlegen achten
UK CA	Das UKCA-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden Richtlinien in Großbritannien. (Das UKCA-Zeichen gilt nur für Großbritannien.)

Multifunktionsdetektor

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich

vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist zur Ortung von Metall- oder Holzträgern, von Metallobjekten, Hohlräumen und Stromleitungen konzipiert. Das Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt.

Teilebeschreibung

1 Messkopf
2 Display
3 Schiebeschalter AC Sens
4 Auswahl-Taste (►)
5 Bleistift
6 PUSH-Taste
7 ON-/OFF-Taste (EIN/AUS)
8 RESET-Taste
9 Batteriefach
10 Batteriefachdeckel
11 Spannungszeichen (⚠)
12 Empfindlichkeitsstufen (❶❷❸)
13 Intensitätsanzeige ()
14 Batteriesymbol ()
15 Häkchensymbol
16 Auswahlpfeil (▼)
17 Stromleitungssuche (AC)
18 Hohlraumsuche (DEEP)
19 Metallsuche (METAL)
20 Holzträgersuche (STUD)

Technische Daten

Betriebsspannung: 3V⎓
Batterietyp: 2 x 1,5V, LR03/AAA

Detektortiefen:

Holzträgersuche (STUD): max. 19mm ± 3mm
Metallsuche (METAL): max. 30mm ± 13mm
Hohlraumsuche (DEEP): max. 38mm ± 5mm
Stromleitungssuche (AC): max. 50mm (nur bei Stromleitungen, die 230V~ 50Hz führen)

Lieferumfang

1 Multifunktionsdetektor
2 Batterien (1,5V, LR03/AAA)
1 Bleistift
1 Bedienungsanleitung



Allgemeine Sicherheitshinweise

Machen Sie sich vor der ersten Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut! Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus!

- Kontrollieren Sie das Produkt vor der Inbetriebnahme auf Beschädigungen! Nehmen Sie ein beschädigtes Produkt nicht in Betrieb!

- Setzen Sie das Produkt keiner Feuchtigkeit aus! Es kann hierdurch beschädigt werden.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.



Warnung vor fehlerhaften Erkennungen!

Je nach Beschaffenheit der untersuchten Wand können Fehlmessungen auftreten. Überprüfen Sie daher vor jeder Messung die Position eines bekannten Holz- oder Metallbalkens oder eines bekannten Hohlraums oder einer bekannten Stromleitung.

- Nur zur Erkennung von Netzspannungen von 230 V~ 50 Hz.
- Folgende Bedingungen können zu ungenauen Messergebnissen führen:
  - sehr dicke Wände
  - schwache Batterie
  - tief liegende Leitungen oder Rohre
  - abgeschirmte Wechselstromleitungen
  - dicke Wände mit dünnen Leitungen oder Rohren
  - metallverkleidete Wände
  - sehr feuchte Bedingungen
- Um die Gefahr eines elektrischen Schlages zu vermeiden, trennen Sie vor der Durchführung von Bauarbeiten die zugehörige Wechselstromversorgung.
- Wenden Sie sich im Zweifelsfall immer an einen professionellen Techniker.



Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!

- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.
-  **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/ durch direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen

Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!

- 
  SCHUTZHAND-SCHUHE TRAGEN!
  Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Im Falle eines Auslaufens der Batterien/Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur Batterien/Akkus des gleichen Typs. Mischen Sie nicht alte Batterien/Akkus mit neuen!
- Entfernen Sie die Batterien/Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien/Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie/Akku und des Produkts ein.

- Reinigen Sie Kontakte an Batterie/Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem trockenen, fusselfreien Tuch oder Wattestäbchen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien/Akkus umgehend aus dem Produkt.

● Vor der Inbetriebnahme

□ Entfernen Sie vor der Inbetriebnahme die Schutzfolie vom Display 2 des Produkts und legen Sie die beiliegenden Batterien ein.

Vor der Benutzung des Produkts, legen Sie das Produkt für mindestens eine Stunde in den Raum, in dem Sie es verwenden wollen, damit es sich stabilisieren kann und es besser funktioniert.

● Batterien einlegen/wechseln

Wenn im Display das Batteriesymbol 14 erscheint, sind die eingelegten Batterien nahezu erschöpft und müssen ausgetauscht werden. Leere Batterien können das Messergebnis verfälschen.

Gehen Sie zum Einlegen der Batterien wie folgt vor:

□ Öffnen Sie den Batteriefachdeckel 10 auf der Rückseite des Produkts.
□ Entnehmen Sie ggf. die alten Batterien.

- Setzen Sie zwei Batterien 1,5 V, Typ LR03, AAA in das Batteriefach [9] ein. Achten Sie auf die richtige Polarität.
- Schließen Sie den Batteriefachdeckel [10] wieder, so dass er hörbar einrastet.
  Hinweis: Während Sie die Batterien einlegen, darf keine Taste gedrückt werden.

Ein-/Ausschalten/ Automatisches Abschalten

- Drücken Sie kurz die ON-/OFF-Taste [7], um das Produkt ein- bzw. auszuschalten.
  Hinweis: Betätigen Sie bei eingeschaltetem Produkt eine Minute lang keine Taste, schaltet sich das Produkt selbständig aus.

Inbetriebnahme

⚠ Das Produkt dient zum Auffinden von stromführenden Leitungen.

- Nach dem Einschalten des Produktes erscheint eine Auswahl von Menüpunkten am unteren Rand des Displays [2].
  STUD METAL DEEP AC (Abb. A)
- Der Auswahlpfeil (▼) [16] befindet sich über dem Menüpunkt Holzträgersuche (STUD) [20], wenn das Produkt nach dem Einlegen der Batterien zum ersten Mal eingeschaltet wird. Bei jedem erneuten Einschalten befindet sich der Auswahlpfeil über dem zuletzt gewählten Menüpunkt. Durch ggf. wiederholtes Drücken der Auswahl-Taste (►) [4] bringen Sie den Auswahlpfeil über den gewünschten Menüpunkt. Die Bedeutung der einzelnen Menüpunkte sind:
  STUD: Holzträgersuche
  METAL: Metallsuche

DEEP: Hohlraumsuche
AC: Stromleitungssuche

- Führen Sie den Detektor auf der zu untersuchenden Fläche auf eine Stelle, von welcher Sie wissen, dass sich dort kein Objekt befindet, das Sie suchen. Drücken Sie einmal die PUSH-Taste 6, begleitet von einem kurzen Piepton. Das Häkchensymbol 15 in der oberen rechten Ecke des Displays 2 blinkt, um anzuzeigen, dass der Kalibrierungsprozess läuft. Warten Sie ca. 2 Sekunden, bis das Häkchensymbol 15 aufhört zu blinken, begleitet von zwei kurzen Pieptönen, um anzuzeigen, dass der Detektor in den Messmodus gewechselt ist. Führen Sie nun den Detektor mit der Unterseite flach über die zu untersuchende Fläche. Möglicherweise ertönen hierbei einige kurze Signaltöne. Solange im Display keine Intensitätsanzeige 13 erscheint, sind diese ohne Bedeutung.
  Hinweis: Halten Sie den Detektor während der Kalibrierung weiterhin mit der Hand fest.
- Befindet sich in der Nähe des Detektors ein Objekt, für welches die Suche aktiviert ist, erscheinen zunächst außen einige Balken der Intensitätsanzeige 13. Mit zunehmender Annäherung an das gesuchte Objekt nimmt die Anzahl der Balken der Intensitätsanzeige zu (Abb. C).
- Befindet sich der Detektor genau über dem gesuchten Objekt, ertönt ein durchgehender Signalton.
- Bei der Suche nach einer Stromleitung erscheint zusätzlich zu der Intensitätsanzeige das Spannungszeichen (⚠) 11.

- Zum Markieren der Stellen verwenden Sie den Bleistift 5.
- Führen Sie den Detektor bei allen Suchvorgängen immer geradlinig. Um das Objekt genauer zu lokalisieren, führen Sie den Detektor in einer Richtung vorwärts über die zu untersuchende Oberfläche bei der Ortung von Metall- und Holzträgern (Abb. B). Für die Ortung von Hohlräumen kann der Detektor sowohl vorwärts als auch rückwärts geführt werden (Abb. B). Für die Ortung von Stromleitungen kann der Detektor in alle vier Richtungen geführt werden (Abb. B).
- Wenn die Messung (Erkennung) abgeschlossen ist, verlassen Sie den Messmodus, indem Sie die PUSH-Taste 6 gedrückt halten, bis das Häkchensymbol 15 von der Anzeige 2 verschwindet und ein kurzer Piepton ertönt.
- Integrierter Bleistift:
  Im Lieferumfang ist ein Bleistift 5 enthalten. Sie können den mitgelieferten Bleistift 5 im Inneren des Produkts aufbewahren, indem Sie den Bleistift 5 in das Stiftloch einführen, das sich auf der rechten Seite des Produkts befindet. Stellen Sie sicher, dass Sie den Bleistift 5 in den dafür vorgesehenen Schlitz des Stiftlochs am Produkt einführen. Bei Bedarf nehmen Sie den Bleistift 5 aus dem Stiftloch heraus.
- Wenn während des wiederholten langsamen Scannens an einer bestimmten Stelle einer Wand ein (oder mehrere) Balken auf dem Display angezeigt werden, befindet sich möglicherweise ein Objekt in diesem Bereich der Wand, für das die Suche

aktiviert ist. Aufgrund eines Luftspalts in der Wand (oder eines ähnlichen Problems) werden nicht alle vollen Balken angezeigt und es erklingt kein Piepton. Scannen Sie in diesem Fall den Bereich, indem Sie das Produkt ein oder mehrere Male schnell bewegen. Alle vollen Balken und Pieptöne werden beim Scannen bei schnellen Bewegungen an dieser bestimmten Stelle angezeigt und ein Piepton erklingt, um das Vorhandensein des gesuchten Objekts zu bestätigen.

- Es gibt drei Empfindlichkeitsstufen (I, II, III) bei der Stromleitungssuche (AC). Die gewünschte Stufe kann mit dem Schiebeschalter AC Sens [3] eingestellt werden. I ist die niedrigste Empfindlichkeitsstufe, II ist die mittlere Empfindlichkeitsstufe, III ist die höchste Empfindlichkeitsstufe. Falls die Stromleitung in Stufe I nicht erkannt wird, schalten Sie auf II oder III, um die Empfindlichkeitsstufe zu erhöhen und führen Sie die Erkennung erneut durch. **Hinweis:** Die Empfindlichkeitsstufen funktionieren nur bei der Stromleitungssuche (AC).

● Tipps zur Messung

- Wenn Sie zu nah am Objekt oder direkt am Objekt kalibrieren, kann die Kalibrierung fehlschlagen. Schlägt die Kalibrierung fehl oder kann ein beliebiges Objekt in der Wand nicht gesucht werden, zeigt das Display die volle Intensität an (Abb. C) und ein langer Piepton ertönt. Bewegen und halten Sie das Produkt mehrere Zentimeter weiter nach rechts oder links von der

vorherigen Oberfläche und kalibrieren Sie neu. Starten Sie den Suchprozess.

- Wiederholen Sie den Vorgang mehrmals, um die Erfassungsgenauigkeit zu gewährleisten.
- Abhängig von der Beschaffenheit der untersuchten Wand kann es zu Fehlmessungen kommen. Prüfen Sie deswegen vor jeder Messung die Position eines bekannten Holz- oder Metall-Trägers, eines bekannten Hohlraums oder einer bekannten Stromleitung. Wenn diese von dem Produkt nicht erkannt werden, ist der Untergrund zur Suche mit diesem Produkt nicht geeignet.
- Vermeiden Sie eine Berührung des LC-Displays während des Messvorgangs, weil diese die Genauigkeit des Produkts beeinflussen kann.
- Beachten Sie, dass auch Stromleitungen als Metall oder als Träger geortet werden können. Verwenden Sie immer zusätzlich die Spannungssuche, um Fehlinterpretationen ausschließen zu können.
- Beachten Sie, dass in der Funktion Holzträgersuche „STUD“ auch Metallträger erkannt werden. Wollen Sie sicherstellen, dass es sich bei dem gefundenen Träger nicht um einen Metallträger (oder beispielsweise eine Wasserleitung) handelt, verwenden Sie zusätzlich die Metallsuche „METAL“.
- Je nach Wandstärke und Material signalisiert das Produkt möglicherweise schon einen Fund, bevor er sich über dem Material befindet. Markieren Sie in diesem Fall Anfang und Ende des signalisierten Bereichs an der Kerbe des Messkopfs.

Die Mitte des gesuchten Objekts befindet sich dann in der Mitte zwischen den beiden Markierungen.

- Beachten Sie, dass metallene Objekte umso besser geortet werden, je leichter sie magnetisierbar sind. So wird Eisen in einem wesentlich größeren Abstand erkannt als beispielsweise Kupfer.
- Beachten Sie, dass Stromleitungen nur als solche erkannt werden können, wenn sie Spannung führen. So müssen Lichtschalter immer eingeschaltet sein, damit der von ihnen abgehende Leiter Spannung führt. Ebenso müssen sämtliche Sicherungen eingedreht bzw. eingeschaltet sein.
- Beachten Sie, dass nur Spannungen der Größe 230 V~ 50 Hz erkannt werden.
- Wenn das Display einfriert oder das Produkt nicht richtig funktioniert, öffnen Sie den Batteriefachdeckel [10] und entnehmen Sie die Batterie aus dem Batteriefach [9]. Drücken Sie dann die RESET-Taste [8] mit einem spitzen Gegenstand. Das Display wird neu gestartet und nimmt wieder den normalen Betrieb auf.
  Hinweis: Entnehmen Sie die Batterie nicht, während Sie die RESET-Taste drücken.
- Die Sensoren befinden sich direkt unter dem Display [2]. Um eine bessere Leistung zu erzielen, dürfen Sie nicht das Display [2] berühren oder sich mit den Händen dem Gehäuse um das Display [2] nähern. Halten Sie das Produkt außerdem immer nur an beiden Seiten mit dem Griff fest und berühren Sie keine anderen Teile während des Gebrauchs.

● Fehlerbehebung

Fehler	Mögliche Ursache und Lösung
Das Produkt reagiert nicht. Elektrostatische Entladungen können zu Funktionsstörungen führen.	Öffnen Sie das Batteriefach 9 und drücken Sie die RESET-Taste 8 mit einem spitzen Gegenstand.

● Reinigung und Pflege

□ Reinigen Sie das Produkt nur äußerlich mit einem weichen, trockenen Tuch.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/ 20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Batterien/Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien/Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 479088_2410) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.
- 

  Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie

über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 479088_2410 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

Service

(DE) **Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de

(AT) **Service Österreich**
Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@lidl.at

(CH) **Service Schweiz**
Tel.: 0800562153
E-Mail: owim@lidl.ch

CE UK CA

PDF ONLINE
parkside-diy.com

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG09780A
Version: 05/2025

Last Information Update · Version des informations · Stand van de informatie
Stand der Informationen: 01/2025
Ident.-No.: HG09780A012025-GB/BE/NL